

# Natalia Bayanova

## Translator

**Languages:** English ↔ Russian; Bulgarian ↔ Russian; English ↔ Bulgarian.

### Personal information

Date of birth: 14.03.79

Place of residence: Bulgaria

Email: [zaharieva.n@gmail.com](mailto:zaharieva.n@gmail.com), [nata79@sibmail.com](mailto:nata79@sibmail.com)

Mobile phone: +359877246230

### Professional profile

De facto native speaker of Russian, responsible and highly organized interpreter experienced in Ru-En, En-Ru, Bg-Ru, Ru-Bg, En-Bg, Bg-En written translations. A quick learner, accurate and I give attention to the translations quality but at the same time, keep the project term.

My daily capacity is 2.000 words (and can increase if required, rate for translation is about \$0.05 per source word depending on difficulty of text and urgency of assignment).

Highly motivated, enthusiastic and well organized with and ability to work under pressure.

### Objective

I would like to work on a freelance basis.

### Key skills

Excellent communication and social skills.

**Organizing:** Adept of planning, scheduling and coordinating workload able to multitask and an excellent timekeeper.

**Computer skills:** Highly computer literate with a strong technical understanding of various programmes and systems including Microsoft Office, Excel, Outlook.

#### Main working Languages:

- 1. Russian:** native speaker. Grew up in Russia and actively read and write in Russian, as well as speak it on a regular basis.
- 2. Bulgarian:** level practically equivalent to that of well-educated native speaker. Fluent since 2012. I actively read, write and communicate in Bulgarian.
- 3. English:** Advanced.

### Education

Basic processes of chemical production and chemical cybernetics. Qualified as a chemical engineer.  
Tomsk Polytechnic University of Russia. 1996-2001

The Diploma in vocational retraining. Right to engage in professional activities in the field of intercultural communication with interpreter and translation practice. Tomsk Institute of retraining and agribusiness by the program „Foreign “ 2002-2005

## **Subject areas**

Has knowledge of the disciplines: fundamentals of the economy and business in English; translation practice in the technical fields of sciences. Since 2010 till now I work as a freelance translator with different subject areas: technicals, economics, cosmetics, travelling.

## **Additional details**

Interests: foreign languages), music, sport.

## **Recommendations**

Recommendations are available upon request.